



LEGEND LÉGENDE

- Prescott-Russell Recreational Trail
Sentier récréatif de Prescott-Russell
- Pavilion - Parking & Washroom
Pavillon - stationnement & toilette
- Parking / Stationnement
- Cycle Route
Véloroute
- Starting Point
Point de départ
- Cycle Route and Trails Information ©2021
Prescott-Russell Recreational Trail Corporation. All Rights Reserved.
- Information Seniors et Véloroutes ©2021
Corporation du Sentier Récréatif de Prescott-Russell. Tous droits réservés.
- Limited Access
Multi-lane Highway
Autoroute à voies multiples
- Provincial Highway
Route provinciale
- County Road
Chemin de comté
- Paved Surface Road
Route pavée
- Paved Shoulder
Accotement pavé
- Hard Gravel Surface
Surface de gravier dur
- Loose Surface
Surface de gravier
- Rail / Voie ferroviaire
- Trail / Sentier
- Cyclo-route
- Ferry / Traversier
- Towns and Villages
Villes et villages
- Rural or Historic Settlements
Communautés historiques

1 inch = 3 km 1 pouce = 3 km

0 5 km



Liste des routes suggérées :

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
Alfred, Lefavre	Bleu	25 kilomètres	À partir du point de départ sur le chemin de comté 17 dans le village d'Alfred, tourner à droite sur le chemin Bolt, tourner à gauche sur le chemin Charette, tourner à droite sur le chemin Bolt, tourner à droite sur la concession 1, tourner à droite sur le chemin de comté 15 et tourner à droite pour reprendre le chemin de comté 17 et terminer le trajet.	Route pavée
Vankleek Hill, Caledonia Springs	Bleu	43 kilomètres	À partir du point de départ sur le chemin de comté 10 à Vankleek Hill, tourner à droite sur le chemin de comté 11, tourner à gauche sur le chemin de comté 24, tourner à gauche sur le chemin de comté 20, tourner à droite sur le chemin Pearl, tourner à gauche pour reprendre le chemin de comté 10 et compléter le trajet à Vankleek Hill.	80% Route pavée 20% non pavée
Plantagenet, Wendover	Bleu	46 kilomètres	À partir du point de départ sur le chemin de comté 9 à Plantagenet, continuer sur le chemin de comté 9 direction nord, tourner à gauche sur la concession 1, tourner à gauche sur la route 21, tourner à droite sur la rue principale à Wendover, tourner à gauche sur le chemin de comté 19, tourner à gauche sur le chemin de comté 2, et tourner à gauche pour revenir sur le chemin de comté 9 jusqu'au point de départ pour terminer le trajet.	90% Route pavée 10% non pavée
Casselman, St-Albert	Bleu	45 kilomètres	À partir du point de départ sur la rue Industriel, Le Microtel by Wyndham à Casselman, tourner à gauche sur la rue Racine, tourner à droite sur le chemin de comté 7, tourner à droite sur le chemin de comté 3, tourner à gauche sur le chemin de comté 8, tourner à gauche sur la route 200 est, tourner à gauche sur la route Lemieux qui	Route pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
			devient la rue Laurier, tourner à gauche sur le chemin de comté 3, tourner à droite sur la route 650 est, tourner à gauche sur la rue Burelle, tourner à droite sur la route 700 ouest, tourner à gauche sur la rue Guérin, tourner à gauche sur le chemin de comté 7, tourner à gauche sur Lavergne, tourner à droite sur la route 800 est, tourner à gauche sur le chemin de comté 7 et continuer jusqu'au boulevard Laflèche, de retour au point de départ pour terminer le trajet.	
Vankleek Hill, St-Anne-de-Prescott	Vert	49 kilomètres	À partir du point de départ sur le chemin de comté 10 à Vankleek Hill vers la droite, traverser St-Eugène et continuer, tourner à droite sur La Grande Montée, tourner à droite sur le chemin de comté 18, tourner à droite sur le chemin de comté 23 qui devient le chemin de comté 30, tourner à gauche de retour sur le chemin de comté 10 pour revenir au point de départ et terminer le trajet.	Route pavée
Bourget, Curran	Vert	54 kilomètres	À partir du pavillon à Bourget vers la droite, prendre le chemin de comté 2, ensuite tourner à droite sur le chemin de comté 9, tourner à droite sur le chemin de comté 16, tourner à droite sur le chemin de comté 8 jusqu'au point de départ pour terminer le trajet.	Route pavée
Rockland, Clarence Creek	Vert	34 kilomètres	À partir du point de départ intersection du chemin de comté 17 et la rue Chamberland, tourner à gauche sur la rue Laporte, tourner à gauche sur la rue Sylvain, tourner à droite sur la rue Raymond, tourner à droite sur la rue St-Jean, tourner à droite sur la rue Baseline, tourner à gauche sur Joanisse qui devient le chemin de comté 21, tourner à gauche sur du Golf (chemin de comté 1), tourner à gauche sur la	Route pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
			rue Bouvier, tourner à gauche sur la rue Vinette, tourner à droite sur la rue Joanisse, tourner à droite sur la rue Baseline, tourner à gauche sur la rue St-Jean, tourner à gauche sur la rue Raymond, tourner à droite sur la rue Sylvain, tourner à droite sur la rue Laporte, tourner à droite sur la rue Chamberland, jusqu'à l'intersection de la route 17 qui est le point de départ pour terminer le trajet.	
St-Isidore, Lemieux	Vert	36 kilomètres	À partir du point de départ de l'aréna à St-Isidore tourner à gauche sur la rue de l'Aréna, tourner à droite sur le chemin de comté 9, tourner à gauche sur le chemin de comté 16, tourner à gauche sur le chemin de comté 8, tourner à gauche sur le chemin de comté 3, tourner à droite sur le chemin de comté 9, tourner à droite sur la rue de l'Aréna qui est le point de départ pour terminer le trajet.	Portion de route pavée, et portion de route non pavée.
New York Central Trail, Cannamore	Vert	38 kilomètres	À partir de l'intersection du chemin de comté 3 prendre la New York Central Fitness Trail, tourner à gauche sur le chemin de comté 6, tourner à droite sur la route 400, tourner à gauche sur le chemin de comté 41, tourner à gauche sur le chemin de comté 7 à Marionville, tourner à droite sur la route 13, tourner à gauche sur la route 32 qui devient le chemin de comté 29, tourner à droite sur le chemin de comté 3, de retour à l'intersection New York Central Fitness Trail, qui est le point de départ pour terminer le trajet.	Route pavée
St-Isidore, Maxville	Brun	34 kilomètres	À partir du point de départ de l'aréna à St-Isidore tourner à gauche sur la rue de l'Aréna, tourner à droite sur le chemin de comté 9, tourner à droite sur la rue	Route pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
			St-Isidore, tourner à droite sur le chemin de comté 22, qui devient chemin Greenfield dans SDG, tourner à droite sur la route 22 jusqu'à Maxville, tourner à droite sur la route 20 qui devient le chemin de comté 9 dans P-R, tourner à droite sur la rue de l'Aréna qui est le point de départ pour terminer le trajet.	
Limoge, Calypso	Brun	24 kilomètres	À partir du point de départ, l'aire de conservation High Falls à Casselman de la rue Rivière Nation nord, tourner à droite sur le chemin de comté 3, tourner à droite sur la rue Baker, tourner à gauche sur la rue Calypso, tourner à droite sur la rue Gagnon, tourner à gauche sur la rue Des Pins, tourner à gauche sur le chemin de comté 5, tourner à gauche sur la rue Calypso, tourner à droite sur la rue Baker, tourner à gauche sur le chemin de comté 3, et tourner à gauche sur la rue Rivière Nation nord qui est le point de départ pour terminer le trajet.	Route pavée
Rigaud, Pointe Fortune	Bleu pâle	36 kilomètres	À partir de Rigaud, débiter vers la gauche sur la rue Champagne, tourner à droite sur la rue Saint-Viateur, tourner à gauche sur la rue de la Banque, tourner à droite sur la rue Saint-Pierre/QC-325 sud, continuer sur le chemin du Petit Brûlé, continuer sur la concession 7, tourner à droite sur la Grande Montée, prendre légèrement à droite sur la Montée Interprovinciale, tourner à droite sur le chemin des Outaouais, tourner à gauche sur QC-342 est, tourner à droite sur rue Saint-Viateur, tourner à gauche sur la rue Lauzon, tourner à droite sur la rue Pagé, qui est le point de départ pour terminer le trajet.	Route pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
St-Bernardin, St-Isidore	Mauve	29 kilomètres	À partir du point de départ, le centre communautaire de Caledonia à St-Bernardin, tourner à gauche sur le chemin de comté 22, tourner à droite sur la rue St-Isidore, tourner à droite sur le chemin Caledonia, tourner à droite sur le chemin de comté 10, tourner à droite sur le chemin de comté 22, jusqu'au point de départ pour terminer le trajet.	Route pavée
Embrun, Casselman Link	Mauve	43 kilomètres	À partir du point de départ intersection rue Eadie et du chemin de comté 3 qui longe la New York Central Trail, tourner à droite sur la route 29, tourner à droite sur la route 400, tourner à droite sur la rue St-Albert, tourner à gauche sur la route 600 Ouest, tourner à droite sur le rue Burelle, tourner à droite sur la concession 7, tourner à droite sur la rue Guérin, tourner à gauche sur la route 900 Ouest, tourner à droite sur la rue St-Paul, tourner à droite sur la rue Finch Cambridge Boundary, tourner à gauche sur la rue Courville, tourner à gauche sur la route 13, tourner à droite sur la route 12, prenez la route 32 vers la droite, qui devient la route 29, tourner à gauche sur la route 3, jusqu'au point de départ intersection Eadie pour terminer le trajet.	Route pavée
Ottawa NCC-CCN	Mauve		À partir du club de Golf à Hammond tourner à gauche sur la route 1 qui devient la route 28 jusqu'à l'intersection à Navan. Tourner à droite sur la route 57 pour continuer le trajet vers Orleans qui vous amène sur le plus vaste réseau de sentiers en Amérique du Nord. Il compte plus de 200 kilomètres de sentiers polyvalents hors route, qui s'étendent dans le parc de la	Route pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
			Gatineau et passent dans Ottawa-Gatineau et la Ceinture de verdure. Ce réseau relie les parcs, les jardins, les musées et les attractions de la capitale.	
Cyclo-route Hawkesbury, Pointe-Fortune	Orange	55 kilomètres	Boucle est Cette route cyclable, qui traverse les communautés de Grenville, Carillon, Chute-à-Blondeau et Hawkesbury, promet des accotements pavés de Grenville jusqu'au Camping municipal de Brownsburg-Chatham, ensuite une piste cyclable pavée se rend à Carillon. Une fois sur la rive ontarienne, la chaussée est pavée le long du chemin de la Grande Montée et de la Concession 3, à moins d'utiliser la route alternative longeant la Concession 1 qui est en gravier. Le reste de la boucle, le long des chemins de comté 14 et 4, offre majoritairement des accotements pavés, à l'exception de courtes sections à Chute-à-Blondeau et Hawkesbury.	Route pavée
Cyclo-route Hawkesbury, Lefavre	Orange	54 kilomètres	Boucle centrale Cette route cyclable, qui traverse les communautés de Fassett, Pointe-au-Chêne, Calumet, Grenville, Hawkesbury, L'Orignal et Lefavre, offre des accotements pavés sur presque toute sa longueur, à l'exception de courtes sections à Calumet, Grenville et Hawkesbury où seulement la route est pavée.	Route pavée
Cyclo-route Rockland, Fassett	Orange	71 kilomètres	Boucle ouest Cette route cyclable, qui traverse les communautés de Thurso, Plaisance, Papineauville, Montebello, Fassett, Lefavre, Treadwell, Plantagenet, Wendover et Clarence-Point, promet des accotements pavés le long de la route 148 et le long des chemins de	85% Route pavée 15% Route non-pavée

Nom de la route	Couleur	Kilomètres	Point de départ et trajet suggéré	Condition de la surface
			comté 24, 9 et 26. Cependant, seulement la chaussée est pavée à partir de la rue Principale à Wendover et jusqu'au traversier de Clarence Point et non les accotements.	
Sentier Récréatif de Prescott et Russell	Rouge	72 kilomètres	Ce sentier récréatif qui permet l'utilisation de vélos, traverse la région de Prescott et Russell d'est en ouest en longeant les communautés de Hammond, Bourget, Curran, Alfred, Vankleek Hill et St-Eugène.	Route non-pavée

List of suggested routes:

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
Alfred, Lefaivre	Bleu	25 kilometres	From the starting point on County Road 17 in the Village of Alfred, turn right onto Bolt Road, turn left onto Charette Road, turn right onto Bolt Road, turn right onto Concession 1, turn right onto County Road 15 and turn right back onto County Road 17 to complete the route.	Paved road
Vankleek Hill, Caledonia Springs	Bleu	43 kilometres	From the starting point on County Road 10 at Vankleek Hill, turn right onto County Road 11, turn left onto County Road 24, turn left onto County Road 20, turn right onto Pearl Road, turn left to return to County Road 10 and complete the trip to Vankleek Hill.	80% Paved road 20% Unpaved road
Plantagenet, Wendover	Bleu	46 kilometres	From the starting point on County Road 9 in Plantagenet, continue on County Road 9 north, turn left onto Concession 1, turn left onto Route 21, turn right onto Main Street in Wendover, turn left onto County Road 19, turn left onto County Road 2, and turn left	90% Paved road 10% Unpaved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
			back onto County Road 9 to the starting point to complete the route.	
Casselman, St-Albert	Bleu	45 kilometres	From the starting point on Industriel Street, Microtel by Wyndham in Casselman, turn left on Racine Street, turn right on County Road 7, turn right on County Road 3, turn left on County Road 8, turn left on Route 200 East, turn left on Lemieux Road which becomes Laurier Street, turn left on County Road 3, turn right on Route 650 East, turn left on Burelle Street, turn right on Route 700 West, turn left on Guerin Street, turn left on County Road 7, turn left on Lavergne, turn right on Route 800 East, turn left on County Road 7 and continue to Laflèche Boulevard, back to the starting point to complete the route.	Paved road
Vankleek Hill, St-Anne-de-Prescott	Vert	49 kilometres	From the starting point on County Road 10 in Vankleek Hill to the right, cross St-Eugene and continue, turn right on La Grande Montée, turn right on County Road 18, turn right on County Road 23 which becomes County Road 30, turn left back on County Road 10 to return to the starting point and complete the route.	Paved road
Bourget, Curran	Vert	54 kilometres	From the pavilion at Bourget to the right, take County Road 2, then turn right on County Road 9, turn right on County Road 16, turn right on County Road 8 to the starting point to complete the route.	Paved road
Rockland, Clarence Creek	Vert	34 kilometres	From the starting point at the intersection of County Road 17	Paved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
			and Chamberland Street, turn left on Laporte Street, turn left on Sylvain Street, turn right on Raymond Street, turn right on St-Jean Street, turn right on Baseline Street, turn left on Joannis which becomes County Road 21, turn left on du Golf (County Road 1), turn left on Bouvier Street, turn left on Vinette Street, turn right on Joannis Street, turn right on Baseline Street, turn left on St-Jean Street, turn left on Raymond Street, turn right on Sylvain Street, turn right on Laporte Street, turn right on Chamberland Street, until the intersection of Highway 17 which is the starting point to complete the route.	
St-Isidore, Lemieux	Vert	36 kilometres	From the arena starting point in St-Isidore turn left onto Arena Street, turn right onto County Road 9, turn left onto County Road 16, turn left onto County Road 8, turn left onto County Road 3, turn right onto County Road 9, turn right onto Arena Street which is the starting point to complete the route.	Portion of paved road, and portion of unpaved road
New York Central Trail, Cannamore	Vert	38 kilometres	From the intersection of County Road 3 take the New York Central Fitness Trail, turn left onto County Road 6, turn right onto County Road 400, turn left onto County Road 41, turn left onto County Road 7 in Marionville, turn right onto County Road 13, turn left onto County Road 32 which becomes County Road 29, turn right onto County Road 3, back to the New York Central Fitness Trail intersection, which is the	Paved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
			starting point to complete the route.	
St-Isidore, Maxville	Brun	34 kilometres	From the starting point of the arena in St-Isidore turn left on Arena Street, turn right on County Road 9, turn right on St-Isidore Street, turn right on County Road 22, which becomes Greenfield Road in SDG, turn right on Route 22 to Maxville, turn right on Route 20 which becomes County Road 9 in P-R, turn right on Arena Street which is the starting point to complete the route.	Paved road
Limoges, Calypso	Brun	24 kilometres	From the starting point, High Falls Conservation Area at Casselman on Nation River Road North, turn right on County Road 3, turn right on Baker Street, turn left on Calypso Street, turn right on Gagnon Street, turn left on Des Pins Street, turn left on County Road 5, turn left on Calypso Street, turn right on Baker Street, turn left on County Road 3, and turn left on Rivière Nation Street North, which is the starting point for completing the route.	Paved road
Rigaud, Pointe Fortune	Bleu pâle	36 kilometres	From Rigaud, start left on Champagne Street, turn right on Saint-Viateur Street, turn left on de la Banque Street, turn right on Saint-Pierre Street/QC-325 South, continue on Chemin du Petit Brûlé, continue on Concession 7, turn right on Grande Montée, take a slight right on Montée Interprovinciale, turn right on Chemin des Outaouais, turn left on QC-342 East, turn right on rue Saint-Viateur, turn left on rue Lauzon, turn right on rue	Paved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
			Pagé, which is the starting point to complete the route.	
St-Bernardin, St-Isidore	Mauve	29 kilometres	From the starting point, Caledonia Community Center in St- Bernardin, turn left on County Road 22, turn right on St-Isidore Street, turn right on Caledonia Road, turn right on County Road 10, turn right on County Road 22, to the starting point to complete the route.	Paved road
Embrun, Casselman	Mauve	43 kilometres	From the starting point at the intersection of Eadie Street and County Road 3 along the New York Central Trail, turn right onto Route 29, turn right onto Route 400, turn right onto St. Albert Street, turn left onto Route 600 West, turn right onto Burelle Street, turn right onto Concession 7, turn right onto Guerin Street turn left on Route 900 West, turn right on St Paul Street, turn right on Finch Cambridge Boundary Street, turn left on Courville Street, turn left on Route 13, turn right on Route 12, take Route 32 to the right, which becomes Route 29, turn left on Route 3, to the Eadie Intersection starting point to complete the route.	Paved road
Ottawa NCC-CCN	Mauve		From the Golf Club in Hammond turn left onto Route 1 which becomes Route 28 to the intersection in Navan. Turn right on route 57 to continue to Orleans, and follow one of the most extensive pathway networks in North America. It includes over 200 kilometres of off-road, multi-use pathways, extending from Gatineau Park, through Ottawa–Gatineau and into the Greenbelt. It connects	Paved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
			the Capital's parks, gardens, museums and attractions.	
Cyclo-route Hawkesbury, Pointe-Fortune	Orange	55 kilometres	This cycling route, which passes through the communities of Grenville, Carillon, Chute-à-Blondeau and Hawkesbury, promises paved shoulders from Grenville to the Brownsburg-Chatham Municipal Campground, then a paved bike path to Carillon. Once on the Ontario side of the river, the roadway is paved along Grande Montée Road and Concession 3 unless you use the alternative route along Concession 1 which is in gravel. The remainder of the loop, along County Roads 14 and 4, has mostly paved shoulders, with the exception of short sections at Chute-à-Blondeau and Hawkesbury.	Paved road
Cyclo-route Hawkesbury, Lefavre	Orange	54 kilometres	This cycling route, which passes through the communities of Fassett, Pointe-au-Chêne, Calumet, Grenville, Hawkesbury, L'Orignal and Lefavre, has paved shoulders for most of its length, except for short sections in Calumet, Grenville and Hawkesbury where only the road is paved.	Paved road
Cyclo-route Rockland, Fassett	Orange	71 kilometres	This cycling route, which crosses the communities of Thurso, Plaisance, Papineauville, Montebello, Fassett, Lefavre, Treadwell, Plantagenet, Wendover and Clarence-Point, promises paved shoulders along Highway 148 and along County Roads 24, 9 and 26. However, only the roadway is paved from Main Street in Wendover to the Clarence Point Ferry, not the shoulders.	85% Paved road 15% Unpaved road

Route name	Colour	Kilometres	Starting point and suggested route	Surface condition
Sentier Récréatif de Prescott et Russell	Rouge	72 kilometres	This recreational trail, which allows for the use of bicycles, crosses the Prescott and Russell area from east to west along the communities of Hammond, Bourget, Curran, Alfred, Vankleek Hill and St-Eugène.	Unpaved road

Liste des routes suggérées sur la carte proposant 19 routes cyclables dans la région des Comtés unis de Prescott et Russell, et ce, incluant le nom de la route, la couleur associée, le nombre de kilomètres, le point de départ et le trajet suggéré ainsi que la condition de la surface.

List of suggested routes on the map proposing 19 cycling routes in the United Counties of Prescott and Russell, including the name of the route, the associated colour, the number of kilometres, the starting point and suggested itinerary as well as the surface condition.